

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.- Número 5.981

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

MAHÓN, SÁBADO 21 ABRIL 1923

## TRABAJOS ELECTORALES

A cuantos deseen favorecer con su apoyo la candidatura del partido republicano de Menorca, se les ruega acudan, con la mayor urgencia posible, a la Oficina electoral instalada en la Casa del Pueblo, piso segundo, para anotar sus nombres y los de los electores afines a nuestra causa, que les sean conocidos, con lo cual facilitarán grandemente los trabajos de clasificación que se efectúan.

Para cada Colegio electoral existe una Comisión compuesta de Presidente, Secretario y varios Vocales, que atenderán cuantas indicaciones se expongan para el mejor éxito de la votación en la Sección respectiva.

Horas de Oficina: De 8 y media a 10 de la noche.

## IDEOGRAMA

### LOS DELITOS CONTRA TODOS

—Hasta ahora se ha identificado la perversidad con la temeridad; pero (puede causar más daño el negligente que el perverso) donde hay más temeridad se necesita mayor defensa.

SIGHEB. *Coppia criminale*. Pág. 121 y siguientes.

¿Qué delito es más grave: apoderarse del dinero de un particular, contra la voluntad de su dueño, o enriquecerse a costa del Erario público? De cada cien personas, noventa y nueve contestarán sin vacilar que es mucho más merecedor de pena lo primero. Ante todo, el autor de hurto o de robo suele ser un sujeto soez, violento y repulivo, en tanto que el que comete fraude a la Hacienda es, casi siempre, una persona sereno, instruido y simpático en sus modales, la cual sufrirá terriblemente al convivir con presidiarios y malhechores comunes, razón que parece aconsejar una suavización en la aplicación de la pena. Luego, hay que tener en cuenta que la moral corriente, y con la legislación coercitiva, no son muy severas al juzgar este género de delitos. Se supone que lo que no es de una persona determinada no es de nadie, que, siendo todo ciudadano víctima del Fisco, se siente naturalmente inclinado a desquitarse perjudicándolo, y que viene a ser una atenuante en el malvereador y defraudador la idea de que no ha de acompañar a su culpa la infamia inherente a la violencia en las personas y a la fuerza en las cosas. Por todo ello, y por otros motivos de más bala ladole, la opinión pública se muestra más plávida con quien se enriquece a costa de la comunidad que con quien se apodera de un panecillo; porque, en este caso, el dañador es el panecillo, y en el otro, la personalidad del perjudicado se diluye hasta desaparecer en la masa general de la sociedad. Viene a ser la opinión, en estas materias, algo así como un buen juez Maggaud al revés, que no se conmueve ante la desdicha del vulgar ratero que vela en un calabozo infecto y llora de ternura al saber que puede dormir en un casillero o en una reclusión privilegiada de el juez venal, el empleado concusionario o el militar que cometió traición o el periodista que vende su conciencia.

Sin embargo, no se ha menester de una gran perspicacia para cerciorarse de que quien daña a la comunidad hace mucho más mal que quien perjudica a un particular. En los delitos contra la propiedad particular se sabe, poco más o menos, hasta dónde llega el mal inferido a la víctima. Rarísimo es el caso en que se la arruina; excepcionalísimo aquél en que se la

mata de pesar o miseria. Aún hay casos en que el perjuicio es mínimo, como el del millonario a quien se roba el portamonedas, o el del joyero acudado a quien se hurta un sujetador. No obstante, el Código penal no tiene en cuenta al castigar lo que significa para la víctima el objeto robado, e impone igual pena cuando se hurta cien pesetas a un jornalero que cuando se despoja de ellas a un potentado, siguiendo, erróneamente, un falso criterio penal del delito, que supone que debe hallar medida en la intención del delincuente y en el falso concepto de la pena, que califica de corrección y emienda, cuando no castigo ni ejemplaridad.

Pero la pena debe ser, sencillamente, defensa social, y el delito más o menos grave, según el daño que a la sociedad infiere el delincuente, aun cuando sea por simple ignorancia o incuria (V. Angiolini, «Delitos culpables»). Absurdo es pensar en castigar, porque ningún ser humano tiene delegadas, ni propias, facultades para ello. Ya lo preguntaba un poeta escudriñador de almas: «¿Quién del hombre al hombre hizo juez?» Tampoco es función de la pena corregir, y, si lo fuera, lo sería en plano harto secundario, porque ante la necesidad de defender a la comunidad y de velar por el Derecho, significa muy poco que un solo delincuente o cien se regeneren. La pena es, simplemente, defensa y evitación de que un sujeto malo o torpe vuelva a cometer igual delito que el que cometió, y claro es que, desde este punto de vista, que es el de toda la nueva Criminología, cuanto más graves consecuencias tiene un delito y más daño produce al Estado, debe la pena ser más severa y su aplicación mucho más rígida.

Pensemos ahora en las consecuencias del menor fraude cometido en perjuicio de la comunidad. Son incalculables. El militar que falta a su deber expone la vida de millares de infelices soldados; quien roba en una contrata de armas, de provisiones o de elementos de combate, acaba por verter ríos de sangre humana; quien defrauda a una laculsa, mata al ciento por ciento de los niños llevados al torno; quien distrae fondos destinados a higiene, promueve la infección

y, con ella, la mortandad absurda; quien defrauda en los alimentos, envenena a sus convecinos; quien se apodera de cualquier cantidad destinada a un servicio público, termina por llevar a la sepultura a millares de ciudadanos. Cuando se corta indebidamente un árbol, no se realiza solamente un daño material: vale, así, si no que se colabera a la depauperación y la miseria de la raza. La suma más insignificante robada a la precomunal es una verdadera infamia, y si los autores de estos atentados su pieran las lágrimas que hacen verter, las huesas que llenan, el ejemplo que dan y la cantidad de maldad que difunden, ellos mismos se pondrían una cadena al pie y rogarían a sus carceleros que no los confundieran con los asesinos vulgares, que no hicieron más que matar a un individuo por ignorancia, por codicia o por brutalidad.

Hay algo más, que cumple haber en cuenta. Cuando se delinque en perjuicio de un particular, se piensa en una meral muy limitada. Cuando se perjudica a todos y se infringe el derecho común, se demuestra un desprecio de todas las normas de equidad y justicia, que no quiere emular de ordinario quien mata por celos o iracundia ni quien roba por hambre o por vicio. El encargado de cumplir la ley, de prestar un servicio o de ayudar a la obra civilizadora colectiva, cuando comete fraude, revela una condición traidora y un desprecio de todo ideal, impropios de su cultura, de su función social y de su misión sobre la tierra.

Sobre las rejas de un delincuente vulgar se puede escribir: «Mató a un hombre o lo despojó por barbarie.» Sobre la puerta de las prisiones cómodas y soleadas de los defraudadores del pueblo sería menester grabar: «Sembró la desolación a sabiendas; retardó el progreso, olvidó la dignidad de su cultura y de su rango, hizo recaer la propia miseria sobre los hijos de sus hijos.» Sea la ley piadosa para todos; cumpla la pena su función de defensa sin agravar el dolor del culpable; pero deje la insubordinación de crear más digno de compasión a quien daña a su patria que a quien perjudica a un propietario. Es hora de que la sociedad se defienda de la corrupción que la ensangrienta y que la ahoga, si no se quiere que ella misma, casada de mirarse indefensa, atormentada y prostituida, se tome la justicia definitiva por su mano.

ANTONIO ZOZAYA.

V. BLASCO IBÁÑEZ

## Los cuatro jinetes del Apocalipsis

(Novela)

Precio: cinco pesetas.

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

## Comité Municipal de Unión Republicana

### ASAMBLEA

Se convoca a nuestros correligionarios a la Asamblea del partido, que tendrá lugar el sábado próximo a las nueve de la noche, en la Casa del Pueblo, para dar cuenta de los acuerdos de este Comité en lo que se refiere a las próximas elecciones para Diputados a Cortes y proceder a la proclamación del candidato.

Mahón 18 de Abril de 1923.

EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCIÓN UNIVERSAL DE PUBLICAR VEINTE NÚMEROS MENSUALES VENTA DE VOLUMENES SUELTOS COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS SE VENDE EN TODAS LAS LIBRERÍAS DE ESPAÑA Y AMÉRICA PRECIOS GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANIA ANONIMA CALBE

## En el Ateneo Enciclopédico Popular La campaña contra el terrorismo

Barcelona 18.—Ayer se reunieron en el Ateneo Enciclopédico Popular los representantes de las entidades adheridas a la campaña contra el terrorismo.

La Comisión encargada de organizar esta campaña, dió cuenta de los trabajos realizados, que se traducirán, muy en breve, en una intensa campaña de propaganda. Habrá mítines en todos los barrios y una gran manifestación pública.

Como acto inicial de estos trabajos verá la luz pública un manifiesto, del cual entresacamos los siguientes párrafos:

«En el caso concreto de Barcelona, no se trata de simples luchas de banderita, no se trata solamente de la encarnizada persecución de éstas o de aquellas ideas, no se trata del asesinato cobarde y vil de un ciudadano o de otro. Es la ciudad entera quien aparece condenada a muerte, como si quisieran ahogar con su inmolation las sagradas inquietudes de esta Cataluña, febrilente por la gestación enorme de un nuevo orden político y social; como si se quisiera aniquilar con el hierro y el fuego, el profundo dinamismo de esta tierra de libertad y de democracia, que aspira a un ideal de vida.

Por esto, en la solemnidad del momento, nuestra voz colectiva no se alza, angustiada y dolorida, hacia el gobierno del Estado, como el ruego contrito de un pueblo que, perdida la confianza en sí mismo, implora su salvación a los organismos directores de la cosa pública. Nada esperamos de las frías oligarquías monopolizadoras del Poder. Nuestra voz, firme tan sólo por la convicción de su propia fuerza, se dirige únicamente al espíritu civil de Cataluña y, por encima de los angostos localismos, hace una suprema apelación a las selecciones depositarias del legado de la vieja civilización europea, a las ciencias liberales de todo el mundo.

Si nuestras palabras tienen un acento conminatorio no es por nuestra premeditada voluntad, sino por la fuerza avasalladora de los acontecimientos, porque hay horas en la vida de los regimenes y de las instituciones que pasan por la historia con un amargo dejo de eternidad, plantándose brutalmente la exigencia de elegir entre la renovación o el derrumbeamiento.

No queremos represalias. No es la ciudad ninguna primitiva divinidad monstruosa que necesite, para apliar

car su insaciable furia vindicadora, la sangre de nuevas víctimas. Es justamente por la grandeza de su corazón que muestra su superioridad. Y generosa con sus propios verdugos, aspira tan sólo a que sean extrañados de su seno los profesionales del crimen que hoy la degradan y envilecen.

Para adelantarnos en nuestra alta empresa de dignificación ciudadana, nos basta con la firme convicción de que la nobleza de nuestras palabras hallará un eco de simpática comprensión y de humana solidaridad en la conciencia y en el corazón de los hombres liberales y progresivos de España.

Las autoridades habían tomado grandes precauciones. No se registró incidente alguno desagradable.

## Alcaldía de Mahón

Por el presente se cita a los individuos relacionados a continuación para que se presenten en esta Alcaldía dentro del plazo de 15 días con e-pase que obra en su poder para comparecer con el de segunda situación de servicio activo y entregarles el certificado de soltería.

### Reemplazo de 1919

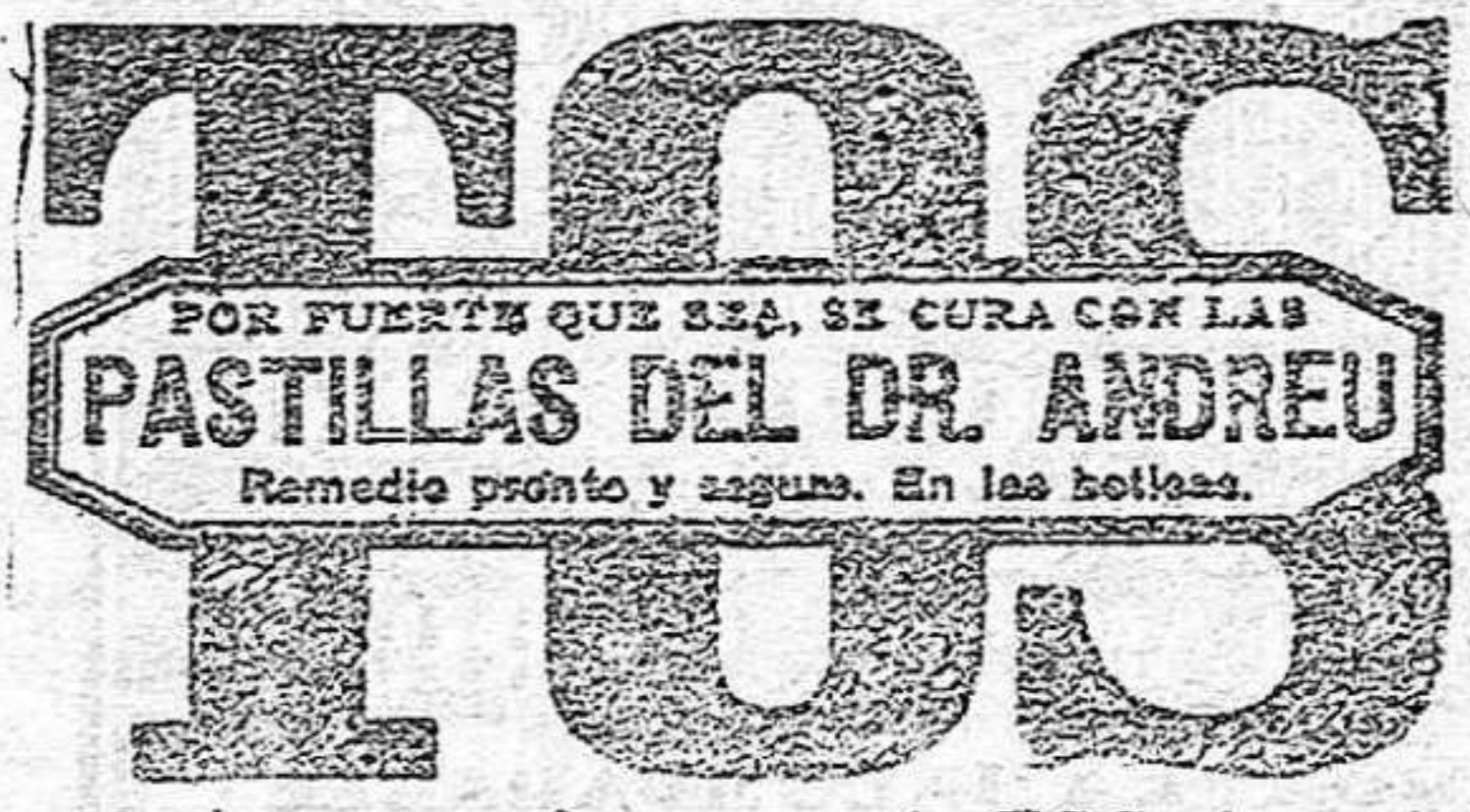
- Miguel Femenías Torres
  - Pedro Orfila Mercadal
  - Antonio Carreras Bagur
  - Antonio Rodríguez Riudavets
  - Juan Pons Sintes
  - Gerónimo Comellas Gomila
  - Miguel Villalonga Carreras
  - Guillermo Carreras Coll
  - Mateo Seguí Elias
  - Policarpo Trinidad Verger
  - Pedro Orfila Pons
  - Juan Pons Marqués
  - Gabriel Jover Olives
  - Pablo Pons Pons
  - Gastón García Seguí
  - Lorenzo Triay Vidal
  - José Riudavets Triay
  - Jaime Sintes Otero
  - Pedro Ramis Cirar
  - Francisco Pons Juaneda
  - Gabriel Cavaller Coll
  - José Martí Camacho
  - Juan Coll
  - Bernardo Bestard Serra
  - Miguel Pons Orfila
  - Bartolomé Pons Borrás
  - Pedro Fornaris Riudavets
  - Pedro Tomás García
  - Antonio Dencás Sintes
  - Ramón Vidal Ferrer
  - Miguel Mercadal Mercedal
  - Pedro Manent Portella
  - Juan Petrus Febrer
  - Lorenzo Vidal Orfila
  - José Jordi Pons
  - Sebastián Alegre Garriga
  - Lorenzo Pons Sintes
  - Victor Olives Clá
  - Juan Orfila Pons
  - Antonio Villalonga Pons
- Mahón 19 de Abril de 1923. — E. A. calde, Pedro Pons Sigges.

**TEATRO PRINCIPAL**  
TEMPORADA DE PRIMAVERA 1923

GRAN COMPANIA COMICO DRAMATICA

PRIMER ACTOR **JULIAN DE LA CANTERA** PRIMERA ACTRIZ **TERESA FARVARO**  
Sábado 21 de Abril de 1923 - 6 de abono. - LAS 9 Y CUARTO.

1.º Grandioso estreno de la interesantísima comedia en 5 actos, original de Fochs y Ferrades, titulada  
**EL MULTIMILLONARIO**  
Obra escrita expresamente para el primer actor Julián de la Cantera.  
2.º Finalizará la función con el chistoso juguete de José Fernández  
**TE LA DEBO SANTA BITA**  
Para el domingo Tarde, a las 5 y media. LA RAZA, obra que obtuvo grandioso éxito. Noche, a las 9 y cuarto. LA MALA LEY, la obra de más éxito del año.



Ya sea la TOS catarral ó de resfriado, se ca, nerviosa, ronca, fatigosa, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con estas PASTILLAS, siendo sus efectos tan seguros y rápidos que muchas veces desaparece la TOS al concluir la primera caja.  
**ASMA** ó sofocación por medio de los CIGARRILLOS BALSAMICOS ó los PAPELES AZGADOS que prepara el mismo Dr. ANDREU, con los cuales logra el asmático un alivio instantáneo y descanso durante la noche. Píase el prospecto.

**PALMA DE MALLORCA ISLAS BALEARES**  
**GRAN HOTEL & SUCURSAL VILLA VICTORIA**  
ÚNICO HOTEL EN PALMA CONSTRUIDO EXPRESAMENTE CON TODOS LOS ADELANTOS MODERNOS  
100 HABITACIONES :: 150 CÁMAs :: 20 CON CUARTOS DE BAÑOS  
AGUA CORRIENTE CALIENTE Y FRÍA :: CALEFACCIÓN CENTRAL  
ASCENSOR ELÉCTRICO GRAN HALL - SALONES DE LECTURA BILLARD  
ORQUESTA TODOS LOS DIAS  
Pensión completa a partir 11'50 ptas - Habitaciones desde 3'50 ptas.  
Pensión comprende habitación, desayuno, almuerzo y comida  
Auto Garage adjunto al Hotel, se alquilan autos de 2, 4 y 6 asientos.  
Carruajes abiertos y cerrados

**CASINO DEL CONSEY**

Habitación recibida esta empresa la extraordinaria exclusiva EL APARECIDO, que debía estrenarse más adelante, el programa de estos días será el siguiente:  
Sábado día 21 de Abril de 1923. - A las 9 y cuarto.  
ESTRENO de la gran película  
**EL APARECIDO**  
Creación del gran actor alemán HANS MIERENDORF, que tantos triunfos tiene alcanzados en las películas «La dueña del mundo», «Corazón de cristal» y «La atracción de la muerte».  
Domingo, a las 6 y cuarto y 9 y cuarto. - CON SEXTETO.  
GRAN ÉXITO - **EL APARECIDO** - GRAN ÉXITO  
Sábado y domingo, proyección del gran éxito cómico **EL TELEFONO MISTERIOSO**, por Billy West.  
Lunes sesión extraordinaria a las 9 y cuarto, **EL ESPEJO DE LA VIDA**, discutida obra moralista.  
MARTES PROXIMO (TODO MAHON) a ver **LOS DOS BESOS** y **EL VIAJE DEL PRINCIPE DE GALES A LA INDIA**.

**SALON VICTORIA**

Sábado día 21 de Abril de 1923.  
A las 6 VERMUT DE MODA con SEXTETO y JAZ BAND  
Otra sesión a las 9 de la noche.  
ESTRENO del tercer tomo de la interesantísima serie francesa de gran éxito  
**LA HIJA DE LA AJUSTICIADA**  
- Titulado -  
**EL REGICIDA**  
Completarán el programa las ACTUALIDADES GAUMONT y la cómica de gran risa **HAROLD POLICIA** por el famoso EL  
Domingo, tarde y noche, el mismo grandioso programa.  
Después de la última sesión GRANDIOSO BAILF GRATIS a los concurrentes a la misma perdiendo el derecho los que saigan del local

**Cine España**

Sábado, día 21 de Abril de 1923. - A las 9 de la noche con TERCETO  
Grandiosa serie de arte francés  
Continuación de la bellísima novela de gran intensidad dramática debida al genio de M. Jules May, titulada  
**EL MARTIRIO DE UNA MUJER**  
Triunfo indiscutible del arte francés  
Los capítulos que se estrenarán de esta hermosísima novela de gran intensidad dramática y altamente sentimental se titulan  
**La madre de los siete dolores** y **Un erimen en las ruinas**  
en los que culmina la acción interesantísima y llama poderosamente la atención la labor de los artistas intérpretes de esta bellísima producción francesa  
Completarán el programa otras interesantísimas películas, entre ellas **REVUE PATHE** y otra de gran fuerza cómica.  
Domingo. A las 6 y a las 9 el mismo grandioso programa.

**LA REPATRIACION**

**LLEGADA DE LOS ARTILLEROS DE COSTA**

**Preparativos**

El día amaneció lluvioso. Algunos fuertes chaparrones amenazan estorbar la fiesta que se prepara para recibir dignamente a los infantes y ferreteros que forman la batería expedicionaria de la Comandancia de Artillería de Menorca, que marcharon a Ceuta hace muchos meses; pero luego despegó el cielo y salió el sol, animando el espléndido cuadro que desde muy temprano ofrecen nuestros andenes y miradores.  
Desde las seis comenzó la gente a acudir al muelle y a medida que se acercaba la hora de la llegada era mayor el tránsito en nuestras calles y principalmente en las rampas, viéndose gentes de todos los pueblos de Menorca.

Junto al atracadero del vapor formaba una compañía de Artillería, con bandera, y la música del regimiento infantería de Mahón, dejando un gran espacio vacío en el lugar donde debía colocarse la palanca. Alrededor y en un gran espacio del muelle, extendiéndose a ambos lados, una abigarrada multitud, formada por gentes de todas las clases sociales y de todas las poblaciones de la isla, abundando el elemento femenino, que realizaba extraordinariamente el cuadro, dándole una nota de belleza.

El vapor «Jaime II» se hallaba también atracado en la parte de popa y pueite sirviendo de admirable tribuna a cuantos lo ocupaban. Cuando divisó al «Jorge Juan» levantó su empavesada.  
Entre las autoridades y personalidades que esperaban a los expedicionarios vimos, del elemento militar y marino, a los excelentísimos generales señor Martín Aleoba, Gobernador Militar; señor Uribarry, segundo Jefe; Comandante de Marina, señor Riera, Jefe y Oficiales de los distintos cuerpos de la guarnición y de la Comandancia de Marina y Base Naval.  
Del elemento civil se hallaban el Alcalde Popular, señor Pons Sitges; Delegado del Gobierno, señor Gavilanes; Juez de primera instancia, señor Seier Pérez; representación de la autoridad eclesiástica de Menorca; cura párroco de Santa María, señor Panadas; ex-diputado por Menorca señor García Parreño; Tenientes de Alcalde y concejales de nuestro Ayuntamiento; Alcaldes, concejales y comisionados de casi todos los pueblos de la isla.

**La llegada**

Poco antes de las ocho debió la punta de Calaiguera el vapor «Jorge Juan» luciendo su empavesada, prorrumpiendo la multitud en gritos de júbilo, mientras la banda militar dejaba oír sus vibrantes notas.  
A medida que el barco se acercaba a su atracadero crecían las aclamaciones y los aplausos, sumándose a los del inmenso público situado en el muelle los de la gran multitud que llenaba los miradores.  
Desde el vapor contestaban entusiasmados los expedicionarios, presos de inmenso júbilo al contemplar otra vez su tierra querida, su sol, sus casas, sus gentes.  
A las ocho y cuarto se colocó la palanca, subiendo en primer término al buque, para saludar a los expedicionarios, el General Gobernador y el Alcalde Popular, seguidos de las demás autoridades y comisionados.  
La música militar continuaba tocando pasos dobles y seguía el bullicio y la animación entre el público.  
Cambiados los saludos con las autoridades comenzó el desembarque, renovándose los aplausos al aparecer los oficiales, las clases y la tropa. Luego pudieron presenciarse las naturales escenas de alegría. Las familias que esperaban a algunos de los suyos se lanzaban en su busca y era de ver los abrazos de los padres y hermanos, el apretón de manos a la novia y a los amigos. Se concedió un prudente plazo de media hora para tales expansiones y formó luego la compañía expedicionaria para subir a la ciudad.

Entre tanto el público fué abandonando el muelle para esparramarse por las calles del trayecto hasta la plaza de la Constitución, primer punto de parada de las fuerzas al subir a la ciudad.

**La subida**

El paso por la Rampa de la Abundancia se hacía muy difícil a causa de la aglomeración y muchos marchaban por otros trayectos.  
La plaza Pescadería, con sus miradores, calle Wilton, plaza Arravaleta y plaza Constitución ofrecían un aspecto muy parecido al del muelle, realzándose las colgaduras vistosas en los balcones y ventanas.  
Las campanas de las iglesias dejaban oír sus alegres repiques y la banda municipal, situada junto a la casa Ayuntamiento, tocaba animados números de música.  
En los rostros de todos los circunstantes se leía la intensa emoción de que estaban poseídos.

La subida a la ciudad fué en verdad emocionante, apiñándose el público en las calles, estallando en manifestaciones cariñosas. Desde algunos balcones y ventanas se arrojan profusión de flores, convirtiéndose en verdadera lluvia de ellas al pasar frente al Casino La Unión, que además les hizo ofrenda de una espléndida corona de flores naturales.  
En la calle de Wilson fueron disparados algunos morteritos.

Los expedicionarios se dirigieron a la iglesia de Santa María donde se cantó una Salve en acción de gracias.  
Entre tanto se acumuló el público en la amplia plaza de la Constitución que se llenó por completo rebosando por las boca calles que a ella afluyen.  
En el Ayuntamiento esperaban el Alcalde y los concejales para recibir a los expedicionarios.

**Obsequio del Ayuntamiento**

En el salón de sesiones se había colocado una gran mesa que ocupaba todo el ancho del estrado, destinada a los oficiales y clases, y en todo el espacio del salón diversas mesas destinadas a los soldados, todo ello admirablemente presentado, con profusión de flores, acreditando el buen gusto de la Comisión Organizadora, fielmente secundada por el Conserje del Casino La Unión, señor Hernández, y camareros a sus órdenes que se multiplicaban para que el servicio fuera ordenado.  
Se sirvieron a los expedicionarios tortillas, carne mechada, ensaladas, dulces, vinos, licores y cigarros.  
Las autoridades, que ocupaban los sillones edificados, fueron obsequiadas con dulces y licores.  
El diputado provincial don J. T. Canent, que había llegado en el mismo vapor de Palma, saludó a las autoridades y a los expedicionarios, retirándose luego por hallarse fatigado del viaje.  
Una vez que hubieron ocupado sus puestos todos los invitados, el Alcalde Popular, señor Pons Sitges, dirigió un entusiasta saludo a las fuerzas expedicionarias, mostrando su satisfacción por su regreso y dijo que como muestra de ello la ciudad ha querido obsequiarlas. Encomendó la misión que han cumplido en Ceuta de servir a la Patria.

Terminó con un viva España que fué contestado unánimemente.  
El digno General Gobernador señor Martín Aleoba contestó el saludo del Alcalde y en nombre de las fuerzas expedicionarias y de toda la guarnición agradeció el obsequio de la ciudad y el que ha de dedicarse el pueblo de Villa Carlos, lo mismo que los entusiastas manifestaciones que ha producido a la llegada de las tropas, a las que se han sumado representaciones de toda la isla.  
Terminó su breve discurso, lo mismo que el Alcalde, con otro viva a España, contestado con entusiasmo.  
Luego se sirvió el menú que indicamos más arriba, mientras desfilaban los invitados y el público.

**Hacia Villa-Carlos**

Terminado el obsequio del Ayuntamiento, formaron otra vez las tropas y con la música al frente marcharon hacia Villa Carlos, embarcando en coches y automóviles que puso a su disposición el Ayuntamiento del vecino pueblo, que les habrá obsequiado también con un espléndido refresco, servido por bellas señoritas de aquella población.

La alegría de nuestra población en el día de hoy ha sido muy grande; la manifestación ha sido espléndida.  
Han vuelto a sus hogares; las familias les han abrazado con lágrimas de regocijo; la ciudad les ha acogido con entusiasmo.  
Nosotros nos asociamos con toda nuestra alma a la satisfacción general y damos a los expedicionarios retornados la más cariñosa bienvenida.

Nuestro colega *El Bien Público* ha publicado una hoja especial dedicada a los expedicionarios, que ha sido repartida con profusión.

**Los que vuelven**

Relación nominal de los oficiales, clases e individuos que componen la batería expedicionaria:

- Tenientes**  
Don José Cell Sintes y don Ricardo Giner Masquán,
- Sargentos**  
Ramón Ceudán Martínez, Gaspar Serrano Belmonte, Jesús Sánchez López y Antonio Bolla Melgareto,
- Cabos**  
Jesús Belmonte López, Antonio Martínez Lucas, Francisco García Campos, Manuel Manque Aguller, José Celestino Pérez, Enrique Clemente Riancho, Juan Solano Guillero, Juan Pérez Blázquez y José Morales Belmonte.
- Cornetas**  
Juan Mari Sapina y Manuel Garre Leal.
- Artilleros primeros**  
Carlos Jova Fuentes y Pedro Llería Mayor,
- Artilleros segundos**  
Abelardo Pascuch Mús, Agustín Cervera Estruyo, Antonio Amel Molís, Antonio Cayles Seguí, Antonio Gómila Guillero, Antonio Garras Mercadal, Antonio Ribot Serra, Aureliano Villar Polo, Aurelio Chilleron Martínez, Bartolomé Curasch Marqués, Bartolomé Sintes Pons, Benito Carreras Vinent, Benito Humbert Carreras, Bernardino Pérez Tortajada, Bernardo Pascual San Juan, Daniel Bauchauli Llopis, Diego Quiles Agullé, Dionisio Andrés Diana, Dionisio Gil García, Emilio Valle García, Enrique Ramos Tomás, Enrique Roig Rodríguez, Enrique Sintes Molí, Faustino Ruidavets Pons, Fernando Fraquet Barull, Filiberto Bellver Torregrosa, Francisco Cabrelles Cosme, Francisco Cell Pons, Francisco Orfila Pons, Francisco Pons Sauz, Francisco Ruiz Rodrigue, Francisco Teixidor Carreras, Fulgencio Alcón Álvarez, Gabriel Mercadal Pons, Gregorio Aimerich Toledo, Guillermo Cavalier Torres, Jaime Buades Puig, Jaime Donato Fiori, Jaime Murillo Pellicer, José Aparici Colomer,

José Bosch Camps, José Cuñen Sinles, José Franch Rodríguez, José Genovés Teixidor, José López Marqués, José Linares Raya, José Mascaró Roselló, José Mascaró Salord, José Moll Sintes, José Peris García, José Pons Pons, Vicente Sanz Adam, José Sales Gimeno, José Tormos Prats, Juan Capó Triay, Juan Cardona Quedo, Juan Casenovas Llufrin, Juan Climent Coats, Juan Ferrer Moreno, Juan Goicochea Senz, Juan Juan Martí, Juan Marqués Vidal, Juan Marqués Sabater, Juan Abeto Clar, Juan Mercader Mercader, Juan Pons Torres, Juan Ramón Jover, Juan Rovellada Ferrer, Juan Torrens Riera, Lorenzo Olives Guzmán, Lorenzo Pelegrí Pons, Lorenzo Sintes Sintes, Manuel Yeste Gómez, Mateo Boch Maset, Mateo Fuguet Pons, Miguel Carrión Pérez, Vicente Ros Catalá, Miguel Franch Rodríguez, Miguel Ferrer Capillure, Miguel Fuchá Miré, Miguel Lliná Seguí, Miguel Monent Amantegui, Vicente García Zahonero, Miguel Medina Mercader, Miguel Pons Meliá, Modesto López-Esteva, Pascual Canet Almiñana, Pascual Palomares Sasaseni, Pedro Carcel Carcel, Pedro Villalonga Mascaró, Rafael Peluso Escruye, Ricardo Arroye Signés, Vicente España Rosell, Ricardo Pascual Pastor, Roberto Cuenca Doréous, Roberto Saurano Codofier, Salvador Creus de les Desamparados, Salvador Deseo Llepis, Salvador Gimeno Monreal, Sergio Martí Medin, Tomás Suay Senet, Vicente Aparici García, Vicente Blas de Jua, Vicente Campa Luis.

**Proclamación de candidatos**  
Con arreglo a lo que previene la ley electoral estará constituida mañana de 8 a 12 en el despacho oficial del Juzgado de Primera Instancia la Junta Provincial del Censo Electoral, Sesión de Menorca.  
Durante el lapso de tiempo indicado podrá presentar sus solicitudes y documentación debida quienes aspiren a ser proclamados candidatos para las próximas elecciones de Diputados a Cortes.  
A las doce en la sala de audiencias y examinados los expedientes, el Presidente en nombre de la Junta hará la proclamación de los candidatos.  
El acto será público.

**Bienvenida**  
En el vapor correo de esta mañana ha llegado procedente de Palma, nuestro estimado amigo y correligionario el diputado provincial por esta isla don J. T. Canet.  
Sea bienvenido.

Las toses catarrales que resisten a toda mediación ceden a los efectos expectorantes y calmantes de la Pasta Peitoral del doctor Andreu.

**Concierto público**  
Programa que mañana de 12 y media a 13 y media ejecutará la música militar en el paseo de Isabel II:  
1.º Pasodoble «L'Entrá de la Murtra», liner.  
2.º Fantasía de la ópera «Tosca», Puccini.  
3.º Danza andaluza «Entre Flores» (1.ª vez), José F. Pacheco.  
4.º «Charlot», pasodoble humorístico (1.ª vez), M. San Miguel.

**COK**  
PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS  
**Foot ball**  
Partidos que se jugarán mañana domingo en la plaza de la Explanada de esta ciudad:  
A las 5 en punto.—Equipos «Sels-lans» de la «Unión Sportiva» y «Español» del «Mahón F. C.»  
A las 4 y media en punto.—«Menorca» del «Mahón F. C.» y «Unión Sportiva».

**GINE CONSEY**  
MARTES. 24 ABRIL, A LAS 6 1/4  
Estreno del único film oficial del **Viaje del Príncipe de Gales a la India**  
**El poder de una mirada**  
Cucaracha, simpático ayuda de Cámara y confidente del Emperador, les ayudantes de éste y la bondadosa Emperatriz hablan advertido reiteradamente a Napoleón que no debía salir solo, ya que los fiados se echaban y era de temer un atentado.  
No les hizo caso Bonaparte y partió hacia el bosque de Saint Cloud para pasear a solas, según costumbre.  
Jaime Feraud iba a clavarse terrible puñalada, cuando de repente volvió contra sí el arma y se hirió horriblemente.  
Impulsado este cambio, radical e instantáneo en su propósito, la mirada intensa y fulgurante del Emperador que se le antojó a Jaime ser la de Laura su prometida, la hija de Napoleón y de la marquesa de Navailles, guillotizada esta última por la revolución. Los ojos de Laura eran fiel reproducción de los de su padre.  
Esta escena fuertemente emotiva forma parte del tomo tercero de «La Hija de la Ajusticiada», tomo que se estrenará hoy en el Salón Victoria.

**COK**  
El combustible más económico  
FABRICA DE GAS

**Teatro Linares Rivas**  
Este ilustre comediógrafo y dramaturgo tiene su teatro propio, sus obras típicas, como lo tuvo Echegaray, como lo tienen Benavente, los Quintanero, Muñoz Seca, etc.  
Especialidad del eximio Linares Rivas, en la que no tiene rival, es el planteamiento sobre el escenario y a base de interesante argumento de temas sociales y legales muy profundos.  
Los defectos, las deficiencias, el partidismo en las leyes; las consecuencias y conflictos que ecarreen en las familias y en la sociedad son magistralmente expuestos por el eminente Linares Rivas, en forma que arrebató y entusiasma al público.  
A este género pertenece la obra del repetido autor titulada «La mala ley», producción que alcanza hoy éxitos eia morosa y que se estrenará mañana en el Teatro Principal.  
Para hacer boca se nos ofrece para esta noche otro estreno de calidad; el de la lindísima comedia «El Multimillonario».

**SERVICIO TELEGRAFICO**  
de LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 20 a las 25-30 y 21 a las 2 10.  
**La situación política**

**Notas electorales**  
**Candidatura republicana**  
Barcelona.—Por iniciativa del señor Lerroux se ha resuelto que el partido republicano radical presente candidatura por minorías para la representación en Cortes del distrito de Barcelona.  
Anunció el señor Lerroux que renunciaría el acta de diputado por Barcelona si por la misma circunstancia no la consigue también don Emiliiano Iglesias.

**Conferencia accidentada**  
Barcelona.—En el Palau dió una conferencia el señor Vallés y Pujals. La disertación resultó muy accidentada.  
Menudearon las interrupciones y con estas los escándalos.

**Los separatistas**  
Mañana domingo los separatistas de Barcelona presentarán la candidatura proclamada por la Acción Catalana.  
**El jefe del Gobierno**  
El marqués de Alhucemas al conferenciar hoy con los señores de la prensa le hizo las manifestaciones siguientes:  
—Me produce gran alivio y una libra de alivio la salida de los candidatos para Diputados a Cortes.  
No es cierto que hayan surgido disensiones entre los ministros.

**Persona íntima**  
Se indica al señor Azpilicueta para sustituir al conde de Romanones, ministro de Justicia, cuando éste sea elegido Presidente del Congreso.  
Don Melquiades Alvarez ha salido para Asturias.

**La cuestión de Marruecos**  
**Las responsabilidades**  
Gestiones cerca de Abd el Krim  
Se confirma la sumisión de Abd el Krim.  
Este quiere que se le reconozca como caud de Beniurraguel.  
Si así se acuerda, Abd el Krim pagará los impuestos que ordena el Korrán.  
**Arresto y felicitación**  
Ha ingresado en prisiones militares el general Sánchez Ortega, uno de los que fueron arrestados por el Consejo Supremo de Guerra.

**Auto turismo**  
**Cuatro plazas**  
PRECIOS ALQUILER POR EL COCHE

**AVISOS**  
Teléfono 165 o Empresa Autos Mahón-Villa Carlos Deyá 11  
**Unico Depósito de calzado en Mahón**  
PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14  
PRECIOS REDUCIDOS  
Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.  
Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.  
Calzado de Regimiento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.  
Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

**Cronica Nacional**  
**Noticias varias**  
**El terrorismo**  
Barcelona.—Mañana domingo se celebrará en un local del Paralelo el primer mitin de la serie anunciada para condenar el terrorismo.  
Ninguna declaración sobre este asunto ha que querido hacer a los periodistas el jefe de policía recién regresado a Barcelona.  
**Trigo y actas**  
Se ha desmentido que se haya concedido autorización para importar trigo extranjero.  
Lo mismo que en las elecciones generales anteriores, el Tribunal Supremo anuncia que procederá con extremo rigor en el examen de las actas que se le sometan.  
**Plantillas militares**  
En el ministerio de la Guerra han sido terminadas las nuevas plantillas de personal.  
Afectan a la Península, Baleares y Canarias.

**COK**  
De hulla inglesa de superior calidad  
FABRICA DE GAS  
**OPERARIO SOLDADOR DE MALLA**  
Se necesita que sea inteligente y práctico en dicho trabajo.  
**OFERTAS: L. POMAR**  
Fábrica de monederos  
PALMA DE MALLORCA

**JABON**  
TIPO LAGARTO Y PINTAS AZUL, ORUJO MARSELLA Y BLANDOS. ENSEÑO FABRICACION: ESCRIBIR: TIROLESES, 7.051, BARCELONA.

**TRIANON**  
Domingo día 22 de Abril de 1923.  
A las 6 de la tarde. A las 9 de la noche.  
AMBAS CON SEXTETO  
SEGUNDO DE NUESTROS PROGRAMAS SUPER-EXTRAORDINARIOS  
Segunda y última jornada de la grandiosa película histórica, que lleva por título  
**Lucrecia Borgia**  
Versión libre por RICHARD OSWALD, según la historia y la novela del mismo nombre de HARRY SCHEFF, interpretada por  
**CONSAD VEIDT y LIANE HAID**  
El crecido coste de alquiler de estos programas nos obliga a un pequeño aumento en los precios de las entradas y localidades.  
Después de la última sesión de cine  
**GRAN BAILE con JAZ-BAND**

**SERVICIO TELEGRAFICO**  
de LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

los que fueron arrestados por el Consejo Supremo de Guerra.  
**El presidente de este alto tribunal, general Aguilera, ha felicitado al señor Sánchez Ortega por la disciplina y subordinación que demuestra al someterse obediente al castigo que se le impone.**

**Absolución**  
Es ya del dominio público la sentencia con que ha sido fallada la causa instruida a los jefes y oficiales de la Remonta de Echja por motivos de carácter administrativo.  
Todos los procesados han sido absueltos libremente.

**Pasividad**  
Coméntase la pasividad del ministerio de Marina en la cuestión de las responsabilidades administrativas.  
Nada se hace respecto al particular en dicho centro oficial, ni se adopta ninguna medida, no obstante haberse nombrado por real decreto un funcionario para que depure dichas responsabilidades, si las hubiere.

**Cronica Nacional**  
**Noticias varias**  
**El terrorismo**  
Barcelona.—Mañana domingo se celebrará en un local del Paralelo el primer mitin de la serie anunciada para condenar el terrorismo.  
Ninguna declaración sobre este asunto ha que querido hacer a los periodistas el jefe de policía recién regresado a Barcelona.

**Trigo y actas**  
Se ha desmentido que se haya concedido autorización para importar trigo extranjero.  
Lo mismo que en las elecciones generales anteriores, el Tribunal Supremo anuncia que procederá con extremo rigor en el examen de las actas que se le sometan.

**Plantillas militares**  
En el ministerio de la Guerra han sido terminadas las nuevas plantillas de personal.  
Afectan a la Península, Baleares y Canarias.

**COK**  
De hulla inglesa de superior calidad  
FABRICA DE GAS  
**OPERARIO SOLDADOR DE MALLA**  
Se necesita que sea inteligente y práctico en dicho trabajo.  
**OFERTAS: L. POMAR**  
Fábrica de monederos  
PALMA DE MALLORCA

**Auto turismo**  
**Cuatro plazas**  
PRECIOS ALQUILER POR EL COCHE

	Ptas.
Mahón Alayor, ida y vuelta.	20'00
Id. Mercader, id.	30'00
Id. Fornells, id.	40'00
Id. S. Cristóbal, id.	40'00
Id. Ferrerías, id.	40'00
Id. Ciudadela, id.	50'00

Todos los públicos entedichos excepto Ciudadela, ida y vuelta 50'00

La vuelta el mismo día y se parará en los pueblos de paso si así lo desean.  
Teléfono 165 o Empresa Autos Mahón-Villa Carlos Deyá 11  
**Unico Depósito de calzado en Mahón**  
PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14  
PRECIOS REDUCIDOS  
Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.  
Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.  
Calzado de Regimiento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.  
Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

**COK**  
Calidad y precios, sin competencia  
Servicio a domicilio  
FABRICA DE GAS  
**Crédito Mercantil de Menorca**  
Queda abierto el descuento de los cupones vencedores en Mayo próximo, de las Deudas Amortizables 5 por 100 y de las Obligaciones del Tesoro, 20 por 100.

**Banco de Menorca**  
Descontamos el cupón vencimiento 15 Mayo próximo de las Deudas Amortizables al 5 por 100.  
**PARA VENDER.** Un motor de 1 HP, corriente continua con su instalación y contador, todo nuevo.  
Informes en esta imprenta.

**Auto de turismo**  
Para tres o cuatro pasajeros  
Se alquila a precios económicos  
Infermes: INFANTA, 88.—MAHÓN

**SARNA**  
Antisarnicó MARTI  
el único que la cura sin bafe.  
Véndese en todas las farmacias.  
Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

**Cronica local y general**  
**Arvertencia electoral**  
Se avisa a los electores republicanos de Villa Carlos y a cuantos apoyen la candidatura del partido que las oficinas electorales se han montado en la calle del Rosario número 15.  
En dicho local se realizan diariamente los trabajos propios del período electoral.

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CLLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## TARIFA DE ANUNCIOS

### DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna

De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. 5'00 pts.  
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones. 5'00 >  
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción. 6'50 >  
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. 5'00 >  
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones. 8'00 >  
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 1 inserciones; la inserción. 1'00 >  
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción

Entrefiletos

A 0'25 pesetas la línea por inserción

Remitidos y comunicados

A 0'15 pesetas la línea por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros: 7'50 pts.  
De 1 a 5 inserciones. 15'50 >  
De 7 a 10 inserciones. 20'00 >  
Más de 10 inserciones a 1'75 pts. inserción

Hasta diez centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta catorce centímetros.

Doble precio que para los seis centímetros.

Hasta veinte centímetros:

Triplicado precio que para los seis centímetros.

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

OBSERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desea su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

De un octavo de página

Por una inserción. 10'00 pts.  
Por dos inserciones. 15'00 >  
Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento

De un cuarto de página

Por una inserción. 20'00 pts.  
Por dos inserciones. 30'00 >  
Cada nueva inserción 7'50 pts. de aumento.

De media página

Doble precio que el señalado para el cuarto de página.

De página entera

Doble precio que el señalado para la media página.

Anuncios de Teatros y Cines

Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna. 7'50 pts.  
A dos columnas. 20'00 >  
Un octavo de página. 55'00 >  
Un cuarto de página. 50'00 >  
Media página. 75'00 >  
Página entera. 100'00 >

LA LIBERTAD

El gran diario madrileño

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vivea—Fina es temporada rebaja de precios, calle y Plaza Arravaleta número 2.

CAPES testados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuercan a día Joen el comercio de José Rindavets, plaza Ca men 15 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Rindavets

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no enseñan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

¡Siempre adelantel.

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

¡Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica.—En cuadrado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

LIBROS NUEVOS

Horas cortesanas

(Novela)

Por El Caballero Audaz

Precio: Cinco pesetas

UNA CUALQUIERA

(Novela)

Por El Caballero Audaz

Precio: Cinco pesetas

LA FEMME CHIC

Se ha recibido el número correspondiente a Marzo de esta preciosa revista de modas.

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

LECTURAS

Gran servicio de libros. Las obras de mayor aceptación.

Gómez Carrillo : José Francés : Guilio da Verona : Felipe Trijo José A. Carretero (El Caballero Audaz) Blasco Ibañez : Otros autores conocidos

Véndense en la Tipografía Mahonesa calle Nueva.



Con la pluma Ideal WATERMAN se lleva el equipaje más útil para salir de viaje.

## FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

PRECIOS FRANCO PALMA DE MALLORCA

	Pesetas
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	5.875
Turismo con arranque y ruedas desmontables, 5 pasajeros	4.210
Sedán con arranque y ruedas desmontables, 5 pasajeros	6.475
Voiturette con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	5.735
Voiturette con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	4.070
Coupé con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	5.640
Chassis sin arranque	2.945
Chassis con arranque	5.320
Chassis, camión con ruedas desmontables, neumáticos e macizos de atrás	3.750
Chassis, camión con arranque y ruedas desmontables	4.030
Tractor	4.560
Omnibus, 12 asientos	6.700

Unic. Agente en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor. Orfila, 8.-Mahón. Neumáticos Yndia Rubber, Goodyear, Dunlop y General. Bujías Champión

TINTAS

Stephens, Pelikan, Waterman Wighy, Bética, Renau

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

VOGUE

Preciosa revista para señoras. Se ha recibido la edición francesa en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa».